

# Musterformular

## **Zahlungsbefehl**

Musterformular für die Anhörung durch  
die Dienststelle Oberaufsicht SchKG im  
Bundesamt für Justiz



# Zahlungsbefehl Commandement de payer

Für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs  
Pour la poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite

**Gläubigerdoppel / double pour le créancier**  
(Ausfertigung für den Schuldner / Exemplaire pour le débiteur)

## Schuldner / Débiteur

Hans Müller c/o Jakob Meier  
Weglein 22  
3362 Niederönz b. Herzogenbuchsee

## Gläubiger / Créancier

Felix Muster  
Gasse 2  
Wyler  
8092 Zürich

InCas GmbH  
Strasse 11  
Postfach 4388  
3014 Bern

## Vertreter des Gläubigers / Représentant du créancier

InCas GmbH  
Strasse 11  
Postfach 4388  
3014 Bern

## Zustellung an folgende Personen / Notification aux personnes suivantes

Hans Müller (Schuldner/débiteur); Heidi Müller (Ehegatte oder eingetragener Partner/conjoint ou partenaire enregistré); Cornelia Musterfrau 3007 Bern  
(Gesetzliche Vertretung/représentant légal)

Der Schuldner wird aufgefordert, die angegebenen Forderungen und Betreibungskosten innert 20 Tagen zu bezahlen. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen und auch keinen Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.

Le débiteur est sommé de payer dans les 20 jours les sommes ci-dessous ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur n'obtempère pas au présent commandement de payer et ne forme pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

## Forderungsurkunde mit Datum oder Angabe des Forderungsgrundes Titre et date de la créance ou cause de l'obligation

|    |   | Betrag CHF<br>Montant CHF | Zins %<br>Intérêt % | Seit<br>Dès le |
|----|---|---------------------------|---------------------|----------------|
| 1  | Ausgeführte Arbeiten gemäss Vertrag 12345 vom 05.04.12<br>Rechnung vom 12.05.2012 | 12549.85                  | 5.00000             | 11.07.2012     |
| 2  | Administrativer Aufwand   | 50.00                     |                     |                |
| 3  | Verzugsschaden  | 120.00                    |                     |                |
| 4  | Vorabklärungen gemäss mündlicher Abmachung vom 04.03.12                           | 300.00                    | 5.00000             | 01.05.2012     |
| 5  | Verzugsschaden  | 60.00                     |                     |                |
| 6  |   |                           |                     |                |
| 7  |   |                           |                     |                |
| 8  |   |                           |                     |                |
| 9  |   |                           |                     |                |
| 10 |   |                           |                     |                |

## Betreibungskosten / Frais de poursuite

CHF

## Zahlstelle / Payable à

IBAN: CH12 1234 1234 1234 0  
lautend auf: Betreibungsamt Basel-Stadt

Bei Bezahlung an das Betreibungsamt wird empfohlen, sich vorgängig bei diesem über die genaue Höhe des ausstehenden Betrages inkl. Zinsen zu erkundigen. Es werden zusätzlich Inkassogebühren in der Höhe von 0.5% des Betrages erhoben, mindestens CHF 5.00, höchstens CHF 500.00.  
Si le paiement est effectué à l'office des poursuites, il est recommandé de se renseigner au préalable auprès de l'office sur le montant exact à payer, y compris les intérêts. Des frais d'encaissement additionnels de 0.5 % du montant seront perçus, au min. CHF 5.00, au max. CHF 500.00.

Basel, 14.07.2012  
Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt

Betreibungsamt  
des Kantons Basel-Stadt  
Bäumleingasse 1  
4001 Basel

## Bemerkungen / Remarques

## Nicht zustellbar / Non notifiable

- Gestorben / Décédé  Im Militär-, Zivil- oder Schutzdienst bis ...  
Au service militaire, service civil ou protection civile jusqu'au ...
- Weggezogen / Déménagé  Empfänger nicht ermittelbar / Destinataire introuvable
- Nicht abgeholt / Non réclamé

Grund / Raison

## Zustellbescheinigung / Notification

- An Adressat / Au destinataire  
 An eine andere Person / A une autre personne

Vorname, Name und Verhältnis zum Adressaten  
Prénom, nom et relation avec le destinataire

Datum der Zustellung 30. April 2013  
Date de la notification

Unterschrift der zustellenden Person  
Signature de l'agent qui procède à la notification

## Rechtsvorschlag / Opposition

Der Adressat kann **unmittelbar** bei der Zustellung gegenüber dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder **innert 10 Tagen** nach dessen Zustellung gegenüber dem Betreibungsamt mündlich oder schriftlich **Rechtsvorschlag** erheben und damit die Forderung oder einen Teil derselben, bzw. das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten. Wurde die Betreibung gestützt auf einen Konkursverlustschein eingeleitet und will der Betriebene geltend machen, er sei nicht zu neuem Vermögen gekommen, so hat er dies in der Begründung des Rechtsvorschlags ausdrücklich festzuhalten. Ausserdem kann er bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde wegen Missachtung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs führen. Ein Informationsblatt mit weiteren Erläuterungen kann beim Betreibungsamt und im Internet unter [www.betreibungsschalter.ch](http://www.betreibungsschalter.ch) bezogen werden.

Si le destinataire entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier de la réclamer par voie de poursuite, il doit former **opposition**, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration **immédiate** à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné **dans les dix jours** à compter de la notification du commandement de payer. Si la poursuite a été introduite sur la base d'un acte de défaut de biens après faillite, le poursuivi qui souhaite faire valoir qu'il n'est pas revenu à meilleure fortune doit l'indiquer expressément dans la motivation de l'opposition. De plus, il peut déposer une plainte à l'autorité de surveillance pour violation des dispositions de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et faillites. Vous trouverez des renseignements complémentaires à ce sujet sur une feuille d'information de votre office des poursuites ou sur le site [www.portaildespoursuites.ch](http://www.portaildespoursuites.ch).

 Rechtsvorschlag (gesamte Forderung) / Opposition totale Teilrechtsvorschlag / Opposition partielle

Bestrittener Betrag CHF 150.00  
Montant contesté

Bemerkungen  
Remarques

Datum 30. April 2013  
Date

Unterschrift der zustellenden Person  
Signature de l'agent qui procède à la notification

Neuerungen ggü. dem  
heutigen Formular



# Zahlungsbefehl Commandement de payer

Für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs  
Pour la poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite

**Gläubigerdoppel / double pour le créancier**  
(Ausfertigung für den Schuldner / Exemplaire pour le débiteur)

## Schuldner / Débiteur

Hans Müller c/o Jakob Meier  
Weglein 22  
3362 Niederönz b. Herzogenbuchsee

Untertitel: Zeigt die Ausfertigung an und ob es sich um das Gläubigerdoppel handelt

## Gläubiger / Créancier

Felix Muster  
Gasse 2  
Wyer  
8092 Zürich

InCas GmbH  
Strasse 11  
Postfach 438

Vertreter des  
InCas GmbH  
Strasse 11  
Postfach 438  
3014 Bern

Zustellung an  
Hans Müller (c/o Jakob Meier)  
(Gesetzliche Vertretung)

Der Schuldner und die Betreuung  
Schuldner der Forderung  
Rechtsvorschriften  
Betreibung v

Forderungstitel und Datum

1 Ausgegeben

2 Administration

3 Verzugschaden

4 Vorabklärungen gemäss mündlicher Abmachung vom 04.03.12

5 Verzugschaden

6

7

8

9

10

## Varianten

**Ausfertigung für den Schuldner  
Exemplaire pour le débiteur**

**Ausfertigung für den Ehegatten oder eingetragenen Partner  
Exemplaire pour le conjoint ou partenaire enregistré**

**Ausfertigung für den gesetzlichen Vertreter  
Exemplaire pour le représentant légal**

**Gläubigerdoppel / double pour le créancier**  
(Ausfertigung für den Schuldner / Exemplaire pour le débiteur)

**Gläubigerdoppel / double pour le créancier**  
(Ausfertigung für den Ehegatten oder eingetragenen Partner / Exemplaire pour le conjoint ou partenaire enregistré)

**Gläubigerdoppel / double pour le créancier**  
(Ausfertigung für den gesetzlichen Vertreter / Exemplaire pour le représentant légal)

### Bitte beachten

Gesetzlichen Vertreter = Eltern, Beistand, Vertreter der Gesellschaft (Organ)  
Représentant légal = Parent, Tuteur, Rep. de la société (organ)

## Betreibungskosten / Frais de poursuite

CHF

## Zahlstelle / Payable à

IBAN: CH12 1234 1234 1234 0  
lautend auf: Betreibungsamt Basel-Stadt

Bei Bezahlung an das Betreibungsamt wird empfohlen, sich vorgängig bei diesem über die genaue Höhe des ausstehenden Betrages inkl. Zinsen zu erkundigen. Es werden zusätzlich Inkassogebühren in der Höhe von 0.5% des Betrages erhoben, mindestens CHF 5.00, höchstens CHF 500.00.

Si le paiement est effectué à l'office des poursuites, il est recommandé de se renseigner au préalable auprès de l'office sur le montant exact à payer, y compris les intérêts. Des frais d'encaissement additionnels de 0.5 % du montant seront perçus, au min. CHF 5.00, au max. CHF 500.00.

Basel, 14.07.2012  
Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt



# Zahlungsbefehl Commandement de payer

Für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs  
Pour la poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite

**Gläubigerdoppel / double pour le créancier**  
(Ausfertigung für den Schuldner / Exemplaire pour le débiteur)

## Schuldner / Débiteur

Hans Müller c/o Jakob Meier  
Weglein 22  
3362 Niederönz b. Herzogenbuchsee

## Gläubiger / Créancier

Felix Muster  
Gasse 2  
Wyler  
8092 Zürich

InCas GmbH  
Strasse 11  
Postfach 4388  
3014 Bern

## Vertreter des Gläubigers / Représentant du créancier

InCas GmbH  
Strasse 11  
Postfach 4388  
3014 Bern

## Zustellung an folgende Personen / Notification aux personnes suivantes

Hans Müller (Schuldner/débiteur); Heidi Müller (Ehegatte oder eingetragener Partner/conjoint ou partenaire enregistré); Cornelia Musterfrau 3007 Bern  
(Gesetzliche Vertretung/représentant légal)

Alle Empfänger eines Exemplars  
inkl. deren Rolle im Verfahren

Der Schuldner wird aufgefordert, die angegebenen Forderungen und die Betreibungskosten innerhalb von 20 Tagen zu bezahlen. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen und auch keinen Rechtsvorschlag erheben, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Dans les 20 jours les sommes ci-dessus indiquées doivent être payées. Si le débiteur n'obtempère pas au présent commandement de payer et ne forme pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

## Forderungsurkunde mit Datum oder Angabe des Forderungsgrundes Titre et date de la créance ou cause de l'obligation

|    |   | Betrag CHF<br>Montant CHF | Zins %<br>Intérêt % | Seit<br>Dès le |
|----|---|---------------------------|---------------------|----------------|
| 1  | Ausgeführte Arbeiten gemäss Vertrag 12345 vom 05.04.12<br>Rechnung vom 12.05.2012 | 12549.85                  | 5.00000             | 11.07.2012     |
| 2  | Administrativer Aufwand   | 50.00                     |                     |                |
| 3  | Verzugsschaden  | 120.00                    |                     |                |
| 4  | Vorabklärungen gemäss mündlicher Abmachung vom 04.03.12                           | 300.00                    | 5.00000             | 01.05.2012     |
| 5  | Verzugsschaden  | 60.00                     |                     |                |
| 6  |   |                           |                     |                |
| 7  |   |                           |                     |                |
| 8  |   |                           |                     |                |
| 9  |   |                           |                     |                |
| 10 |   |                           |                     |                |

## Betreibungskosten / Frais de poursuite

CHF

Ausstellung des Zahlungsbefehls 70.00

## Zahlstelle / Payable à

IBAN: CH12 1234 1234 1234 1234 0  
lautend auf: Betreibungsamt Basel-Stadt

Bei Bezahlung an das Betreibungsamt wird empfohlen, sich vorgängig bei diesem über die genaue Höhe des ausstehenden Betrages inkl. Zinsen zu erkundigen. Es werden zusätzlich Inkassogebühren in der Höhe von 0.5% des Betrages erhoben, mindestens CHF 5.00, höchstens CHF 500.00. Si le paiement est effectué à l'office des poursuites, il est recommandé de se renseigner au préalable auprès de l'office sur le montant exact à payer, y compris les intérêts. Des frais d'encaissement additionnels de 0.5 % du montant seront perçus, au min. CHF 5.00, au max. CHF 500.00.

Basel, 14.07.2012  
Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt

Betreibungsamt  
des Kantons Basel-Stadt  
Bäumleingasse 1  
4001 Basel

Bemerkungen / Remarques

Freier Raum für  
Zustellvermerke der Post

Nicht zustellbar / Non notifiable

- Gestorben / Décédé
- Weggezogen / Déménagé
- Nicht abgeholt / Non réclamé
- Im Militär-, Zivil- oder Schutzdienst bis ...  
Au service militaire, service civil ou protection civile jusqu'au ...
- Empfänger nicht ermittelbar / Destinataire introuvable

Grund / Raison

Zustellbescheinigung / Notification

- An Adressat / Au destinataire
- An eine andere Person / A une autre personne

Vorname, Name und Verhältnis zum Adressaten  
Prénom, nom et relation avec le destinataire

Datum der Zustellung / Date de la notification  
30. April 2013

Unterschrift der zustellenden Person  
Signature de l'agent qui procède à la notification

Rechtsvorschlag / Opposition

Der Adressat kann **unmittelbar** bei der Zustellung gegenüber dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder **innert 10 Tagen** nach dessen Zustellung gegenüber dem Betreibungsamt mündlich oder schriftlich **Rechtsvorschlag** erheben und damit die Forderung oder einen Teil derselben, bzw. das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten. Wurde die Betreibung gestützt auf einen Konkursverlustschein eingeleitet und will der Betriebene geltend machen, er sei nicht zu neuem Vermögen gekommen, so hat er dies in der Begründung des Rechtsvorschlags ausdrücklich festzuhalten. Ausserdem kann er bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde wegen Missachtung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs führen. Ein Informationsblatt mit weiteren Erläuterungen kann beim Betreibungsamt und im Internet unter [www.betreibungsschalter.ch](http://www.betreibungsschalter.ch) bezogen werden.

Si le destinataire entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier de la réclamer par voie de poursuite, il doit former **opposition**, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration **immédiate** à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné **dans les dix jours** à compter de la notification du commandement de payer. Si la poursuite a été introduite sur la base d'un acte de défaut de biens après faillite, le poursuivi qui souhaite faire valoir qu'il n'est pas revenu à meilleure fortune doit l'indiquer expressément dans la motivation de l'opposition. De plus, il peut déposer une plainte à l'autorité de surveillance pour violation des dispositions de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et faillites. Vous trouverez des renseignements complémentaires à ce sujet sur une feuille d'information de votre office des poursuites ou sur le site [www.portaildespoursuites.ch](http://www.portaildespoursuites.ch).

- Rechtsvorschlag (gesamte Forderung) / Opposition totale
- Teilrechtsvorschlag / Opposition partielle

150.00

Bemerkungen / Remarques

Unterschriftenfeld benennen: Ist dies eine zutreffende Formulierung?

Datum / Date  
30. April 2013

Unterschrift der zustellenden Person  
Signature de l'agent qui procède à la notification